

Vollmacht

Hiermit wird in Sachen

wegen

Vollmacht erteilt.

1. zur Prozessführung (u. a. nach §§ 81 ff. ZPO) einschließlich der Befugnis zur Erhebung und Zurücknahme von Widerklagen;
2. zur Antragstellung in Scheidungs- und Scheidungsfolgesachen, zum Abschluss von Vereinbarungen über Scheidungsfolgen sowie zur Stellung von Anträgen auf Erteilung von Renten- und sonstigen Versorgungsauskünften;
3. zur Vertretung und Verteidigung in Strafsachen und Bußgeldsachen (§§ 302, 374 StPO) einschließlich der Vorverfahren sowie (für den Fall der Abwesenheit) zur Vertretung nach § 411 II StPO, mit ausdrücklicher Ermächtigung auch nach §§ 233 1, 234 StPO, zur Stellung von Straf- und anderen nach der Strafprozessordnung zulässigen Anträgen und von Anträgen nach dem Gesetz über die Entschädigung für Strafverfolgungsmaßnahmen, insbesondere auch für das Betragsverfahren;
4. zur Vertretung in sonstigen Verfahren und bei außergerichtlichen Verhandlungen aller Art (insbesondere in Unfallsachen zur Geltendmachung von Ansprüchen gegen Schädiger, Fahrzeughalter und deren Versicherer);
5. zur Begründung und Aufhebung von Vertragsverhältnissen und zur Abgabe und Entgegennahme von einseitigen Willenserklärungen (z. B. Kündigungen) in Zusammenhang mit der oben unter „wegen ...“ genannten Angelegenheit.

Die Vollmacht gilt für alle Instanzen und erstreckt sich auch auf Neben- und Folgeverfahren aller Art (z. B. Arrest und einstweilige Verfügung, Kostenfestsetzungs-, Zwangsvollstreckungs-, Interventions-, Zwangsversteigerungs-, Zwangsverwaltungs- und Hinterlegungsverfahren sowie Konkurs- und Vergleichsverfahren über das Vermögen des Gegners). Sie umfasst insbesondere die Befugnis, Zustellungen zu bewirken und entgegenzunehmen, die Vollmacht ganz oder teilweise auf andere zu übertragen (Untervollmacht), Rechtsmittel einzulegen, zurückzunehmen oder auf sie zu verzichten, den Rechtsstreit oder außergerichtliche Verhandlungen durch Vergleich, Verzicht oder Anerkenntnis zu erledigen, Geld, Wertsachen und Urkunden, insbesondere auch den Streitgegenstand und die von dem Gegner, von der Justizkasse oder von sonstigen Stellen zu erstattenden Beträge entgegenzunehmen sowie Akteneinsicht zu nehmen.

_____ den _____

(Unterschrift)

Les textes suivants constituent une traduction de la procuration ci-dessus.

A ne remettre qu'au fonde de procura

Procuration

dans l'affaire

pour

il est donne procuration.

1. pour la conduite du proces (entre autres en vertu des articles 81 et suivants ZPO *Code de proce dure civile allemand*) y compris l'autorisation de formulation et de retrait d'actions reconventionnelles;
2. pour le depot de requetes a fin de divorce et concernant les affaires consecutives au divorce, pour la conclusion d'accords relatifs a des affaires consecutives au divorce ainsi que pour le depot de requetes concernant les renseignements relatifs aux pensions et autres retraites;
3. pour la representation et la defense dans des affaires penales et amendes (articles 302, 374 StPO *Code de procedure penale allemand*) y compris les procedures preliminaires ainsi que (en cas d'absece) pour la representation en vertu de l'article 411 II StPO et avec autorisation explicite en vertu aussi des articles 233, 234 StPO pour le depot de requetes penales et autres recevables selon le code de procedure penale et pour le depot de requetes selon la loi sur le dedommagement pour des mesures de poursuites penales, notamment aussi pour la procedure de sommes;
4. pour la representation dans d'autres procedures et lors de negociations extrajudiciaires de taut genre (notamment dans le cas d'accidents pour faire valoir des droits contre les auteurs du dommage, les de tenteurs de vehicules et leurs assureurs),
5. pour l'expose de motifs et la resiliation de contrats et pour la remise et la reception de declarations de volonte unilaterales (par ex. resiliations) en rapport avec l'affaire mentionnee ci-dessus saus "pour ...".

La procuration vaut pour toutes les instances et s'etend aux procedures auxiliaires et consecutives de tout genre (par ex. arrêts et ordonnance de refere, procedures de determation des coüts, d'execution forcee, d'intervention, de vente de biens par justice, de sequestre judiciaire et de depot ainsi que procedure de faillite et de reglement judiciaire de la fortune de la partie adverse). Elle inclut notamment l'autorisation de faire parvenir et de recevoir des notifications, de transferer a d'autres la procuration dans son ensemble ou en partie (sous-delegation), de presenter des recours, de les retirer ou d'y renoncer, de regler des litiges ou negociations extrajudiciaires par reglement judiciaire, renoncement ou reconnaissance, de recevoir de l'argent, des objets de valeur et des titres, notamment aussi la valeur du litige et les sommes dues par la partie adverse, la caisse judiciaire ou autres services ainsi que la possibilite de consulter les dossiers.

....., le

.....
(signature)
